

fig. 1

### ABI10 "Infinity clock" Orologio da parete

Progettato da Abi Alice nel 2016, questo Orologio da parete è prodotto in acciaio colorato con resina epossidica. Il movimento è al quarzo alimentato da una pila del tipo AA - LR6 - MN1500 della durata di almeno 12 mesi. Lo schema costruttivo è indicato alla figura 1.

#### Istruzioni per l'uso

**Rimuovete** la copertura del movimento al quarzo. **Inserite** la pila nell'apposito vano del movimento al quarzo rispettando le polarità indicate (fig. 2).

**Regolate** l'Orologio all'ora desiderata girando l'apposita rotella indifferentemente nei due sensi (fig. 3), oppure ruotate con un dito la lancetta dei minuti prestando attenzione a non interferire con il normale movimento della lancetta delle ore (fig. 4).

**Riposizionate** la copertura (fig. 5).

**Appendete** l'Orologio alla parete mediante un gancio o un tassello di adeguate dimensioni (fig. 6).

**Garanzia.** Questo Orologio è coperto da una garanzia internazionale di due anni dalla data di vendita. La garanzia copre solo i difetti di fabbricazione; ne sono pertanto esclusi i danni provocati da urti accidentali e da cattivo uso, nonché la sostituzione della pila. Se l'Orologio non dovesse funzionare correttamente, riportate il prodotto e la fotocopia del certificato di garanzia regolarmente compilato nel negozio Alessi di vostra fiducia.

### ABI10 "Infinity clock" Wall clock

Designed by Abi Alice in 2016, this Wall clock is made from steel coloured with epoxy resin. It features a quartz movement activated by an AA - LR6 MN1500 battery with a 12 months minimum life. The Clock's different components are shown in picture 1.

#### Instructions

**Remove** the cover from the quartz movement. **Insert** the battery in the housing of the quartz movement casing observing the indicated polarity (fig. 2).

**Set** the Clock time by turning the dial in either direction (fig. 3) or rotating with your finger the minutes hand without obstructing the normal movement of the hour hand (fig. 4).

**Replace** the cover (fig. 5).

**Hang** the Clock on the wall using a hook or a dowel of appropriate size (fig. 6).

**Warranty.** This Clock is covered by a 2-year international warranty starting from date of purchase. The warranty covers exclusively production defects; therefore damages caused by accidental shocks or improper use as well as battery replacement will invalidate it. Should the Clock fail to work correctly, return the product and a copy of the warranty certificate duly filled in to your Alessi point of sale.

### ABI10 "Infinity clock" Horloge murale

Conçue par Abi Alice en 2016, cette Horloge murale est réalisée en acier peint à la résine époxy. Son mouvement à quartz est alimenté par une pile AA - LR6 - MN1500 avec une durée minimum de 12 mois. Pour le schéma de construction voir figure 1.

#### Mode d'emploi

**Retirez** le couvercle du mouvement à quartz. **Introduisez** la pile dans le compartiment correspondant au mouvement à quartz en respectant les polarités indiquées (fig. 2).

**Tournez** la roue indifféremment dans les deux directions (fig. 3) ou bien tournez avec un doigt l'aiguille des minutes en faisant attention à ne pas interférer avec le mouvement normal de l'aiguille des heures (fig. 4).

**Placez à nouveau** le couvercle (fig. 5).

**Accrochez** l'Horloge au mur avec un crochet ou une cheville de dimensions suffisantes (fig. 6)

**Garantie.** Cette Horloge est couverte par une garantie internationale de deux ans à partir de la date de vente. La garantie couvre seulement les défauts de construction et par conséquent les dommages provoqués par chocs accidentels, par un emploi incorrect ou par le remplacement de la pile ne sont pas couverts. Si l'Horloge ne fonctionne pas correctement retournez-la à Votre point de vente Alessi de confiance avec une photocopie du certificat de garantie régulièrement compilé.

### ABI10 "Infinity clock" Wanduhr

Diese 2016 von Abi Alice entworfene Wanduhr ist aus epoxidharzlackiertem Stahl gefertigt. Das Quarztriebwerk ist bei einer AA - LR6 - MN1500 Batterie mit einer Dauer von mindestens 12 Monaten gespeist. Fürs Baudiagramm siehe Bild. 1

#### Gebrauchsanleitung

**Entfernen** Sie die Abdeckung des Quarzwerks. **Setzen** Sie die Batterie unter

Beachtung der richtigen Polarität in das entsprechende Fach des Quarzwerks ein (Bild 2).

Um die Wanduhr auf die gewünschte Zeit einzustellen, das Rädchen unterschiedlos in beiden Richtungen drehen (Bild 3) oder mit einem Finger das Minutenrädchen drehen, ohne mit der normalen Bewegung des Uhrzeigers zu interferieren (Bild 4).

**Bringen** Sie die Abdeckung wieder an (Bild 5).

Die Uhr and die Wand mit einem anpassenden Haken oder Dübel hängen (Bild 6).

**Garantie.** Die Wanduhr ist durch eine 2-Jahr internationale Garantie ab dem Verkaufsdatum gedeckt. Die Garantie deckt nur die Konstruktionsfehler und daher sind Schäden, die bei Zufallstößen, bei unkorrektem Gebrauch so wie bei Batterieersetzung verursacht sind, nicht gedeckt. Sollte die Uhr nicht gut funktionieren, bringen Sie es zusammen mit einer Photokopie des ausgefüllten Garantiescheins zu Ihrem "Alessi" Vertrauensgeschäft zurück.

### ABI10 "Infinity clock" Reloj de pared

Diseñado por Abi Alice en 2016, este Reloj de pared está realizado en acero pintado con resina epoxi. El movimiento de cuarzo es alimentado por una batería del tipo AA - LR6 - MN1500 con una vida útil de al menos 12 meses. El esquema de construcción se indica en la fig. 1.

#### Instrucciones para el uso

**Retire** la tapa del movimiento de cuarzo. **Introduzca** la pila en el compartimento del movimiento de cuarzo, respetando las polaridades indicadas (fig. 2).

**Regulen** el Reloj a la hora deseada girando la ruedecilla ad hoc, indiferentemente en los dos sentidos (fig. 3), o giren la manecilla de los minutos con un dedo, prestando atención a no obstaculizar el movimiento normal de la manecilla de las horas (fig. 4).

**Vuelva** a colocar la tapa (fig. 5).

**Cuelguen** el Reloj a la pared mediante un

gancho o un taco de dimensiones adecuadas (fig. 6).

**Garantía.** Este Reloj tiene una garantía internacional de dos años a partir de la fecha de venta. La garantía cubre sólo los defectos de fabricación; por lo tanto no cubre los daños debidos a choques accidentales y a uso incorrecto, y también la sustitución de la batería. Si el Reloj no funcionara correctamente, devuelvan el producto y la fotocopia del certificado de garantía regularmente rellenado a la tienda de Alessi de su confianza.

### ABI10 "Infinity clock" Wandklok

Deze Wandklok werd in 2016 ontworpen door Abi Alice, en is vervaardigd uit getint staal en epoxyhars. De Klok is voorzien van een kwartsuurwerk, dat wordt gevoed door een AA-batterij met een levensduur van ten minste 12 maanden. De montagetekening is weergegeven in fig. 1.

#### Gebruiksaanwijzing

**Verwijder** het deksel van het kwartsuurwerk. **Plaats** de batterij in het hiervoor bestemde vak van het kwartsuurwerk. Let hierbij op de aangegeven polariteit (fig. 2).

**Zet** de Klok op de juiste tijd door het hiervoor bestemde wielte naar links of rechts te draaien (fig. 3) of draai met een vinger aan de minutenwijzer. Let op dat de normale beweging van de uurwijzer niet wordt gehinderd (fig. 4).

**Plaats** vervolgens het deksel terug (fig. 5).

**Hang** de Klok aan de wand met behulp van een geschikte haak of plug (fig. 6).

**Garantie.** Op deze Klok wordt twee jaar internationale garantie gegeven. De garantietermijn gaat in op de dag van aankoop. De garantie geldt alleen voor fabricagefouten; schade die ontstaat als gevolg van stoten of verkeerd gebruik van het product, alsmede de vervanging van de batterij is dus uitgesloten van garantie. Mocht de Klok niet goed werken, dan kunt u het product, samen met een fotokopie van het volledig ingevulde garantiencertificaat, terugbrengen naar uw Alessi-winkel.

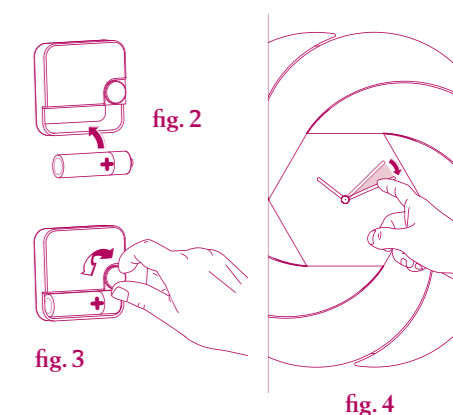


fig. 3

fig. 4

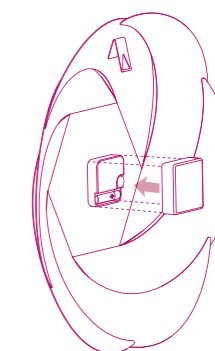


fig. 5

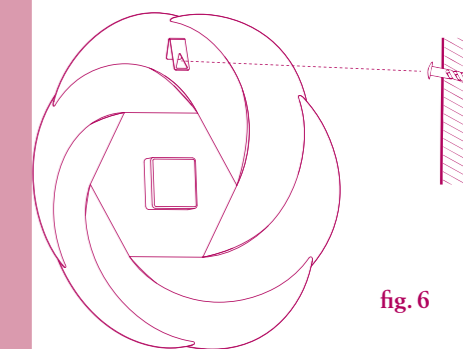
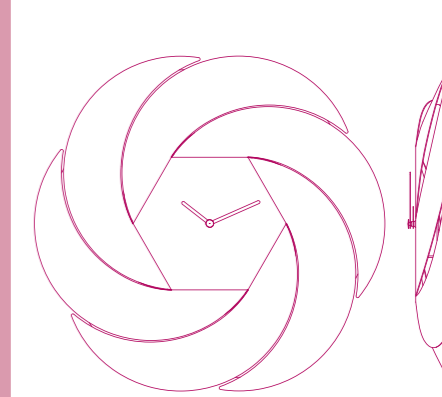


fig. 6



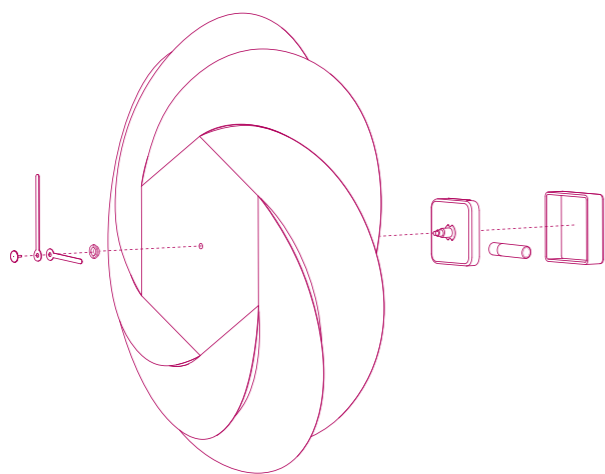


fig. 1

## ABI10 "Infinity clock" Relógio de parede

Projetado por Abi Alice, em 2016, este Relógio de parede é feito de aço colorido com resina epóxi.

O movimento é de quartzo alimentado por urna pilha do tipo AA - LR6 - MN1500 com a duração pelo menos de 12 meses. O esquema de construção é indicado na **fig. 1**.

### Instruções para o uso

**Remova** a tampa do movimento a quartzo. **Introduza** a pilha no compartimento apropriado do movimento a quartzo respeitando as polaridades indicadas (**fig. 2**).

**Acertar** a hora desejada do Relógio rodando a apropriada rodela indiferentemente nos dois sentidos (**fig. 3**) ou rodar com um dedo o ponteiro dos minutos prestando atenção para não interferir com o normal movimento do ponteiro das horas (**fig. 4**).

**Recoloque** a tampa (**fig. 5**).

**Fixar** o Relógio na parede mediante um gancho ou um tarugo de tamanho adequado (**fig. 6**).

**Garantia.** Este Relógio está coberto por uma garantia internacional de dois anos desde a data da venda. A garantia cobre somente os defeitos de fabricação; portanto, são excluídos da mesma os prejuízos provocados por choques acidentais e por uso impróprio, bem como a substituição da pilha. Se o Relógio não funcionar correctamente, devolver o produto e a fotocópia do certificado de garantia regularmente preenchido à loja da Alessi de confiança.

## ABI10 "Infinity clock" Wägglöcka

Denna Väggklocka av stål färgat med epoxiharts designades av Abi Alice år 2016. Rörelsen sker med hjälp av en kvartsoscillator och drivs av ett batteri av typen AA - LR6 - MN1500 som räcker i minst 12 månader. Klockans konstruktion illustreras i **fig. 1**.

### Bruksanvisning

**Ta bort** kvartsrörelsens kåpa. Sätt in batteriet i kvartsmekanismens särskilda batterifack. Respektera polariteten som indikeras (**fig. 2**).

**Ställ** klockan på önskat klockslag med hjälp av den för detta avsedda ratten, som kan vridas åt båda hållen (**fig. 3**), eller vrid på minutvisaren med ett finger. Var noggrann med att inte förhindra timvisarens normala rörelse (**fig. 4**).

**Sätt tillbaka** kåpan (**fig. 5**).

**Häng upp** Klockan på väggen med hjälp av en krok eller en skruv av lämpliga dimensioner (**fig. 6**).

**Garanti.** Denna Klocka täcks av en internationell garanti under två år efter försäljningsdatum. Garantin gäller bara produktionsfel och täcker således inte fel som beror på stötar eller felaktig användning, och inte heller byt av batteri. Om klockan inte skulle fungera korrekt ska ni ta med den tillsammans med en kopia på den korrekta ifyllda garantisedeln till en Alessi-butik.

## ABI10 "Infinity clock" Seinäkello

Tämän Seinäkellon on suunnitellut Abi Alice vuonna 2016 ja se on valmistettu epoksihartsilla värjätystä teräksestä. Kellossa on kvartsikoneisto ja se toimii AA - LR6 - MN1500-paristoilla, kesto vähintään 12 kuukautta. Rakennekaavio näkyy kuvassa 1.

### Käyttöohjeet

**Poista** kvartsikoneiston suojuus. **Työnnä** paristo asianmukaiseen tilaan kvartsikoneistossa noudattaen oikeaa napaisuutta (**kuva 2**).

**Säädä** kello haluttuun aikaan kiertämällä vastaavaa säätökiekkoa (**kuva 3**) kumpa suuntaan tahansa tai kiertämällä sormella minuuttiviisaria, tuntiviisarin normaalia liikkumista estämättä (**kuva 4**).

**Aseta** suojuus takaisin (**kuva 5**).

**Ripusta** kello seinään sopivan kokoisella **koukulla** tai kannattimella (**kuva 6**).

**Takuu.** Tällä tuotteella on kahden vuoden kansainvälinen takuu myyntipäivästä alkaen. Takuu koskee ainoastaan valmistusvikoja; takuu ei koske tahattomista iskuista ja vääristä käytöstä aiheutuvia vaurioita eikä vaihtoparistoja. Jos kello ei toimi asianmukaisella tavalla, vie tuote ja asianmukaisesti täytetty takuun kopio Alessi-myyvälään.

## ABI10 "Infinity clock" Veggur

Dette Vegguret, som er utviklet av Abi Alice i 2016, er laget av farget stål med epoksyharpiks. Det er et kvartsur med batteri av typen AA - LR6 - MN1500 som varer i minst 12 måneder. Oppbyggingsskjemaet er vist på **fig. 1**.

### Bruksanvisning

**Fjern** dekelet foran kvartsoscillatoren. **-Sett** batteriet inn i kvartsoscillatorrommet og pass på at du setter det inn med riktig polretning (**fig. 2**).

**Juster** uret til ønsket klokkeslett ved å dreie den dertil bestemte opptrekkeren i hvilken som helst retning (**fig. 3**). Du kan ellers

dreie minutviseren med en finger men du må passe på at du ikke flytter timeviseren (**fig. 4**).

**Sett** på dekelet igjen (**fig. 5**).

**Heng** uret opp på veggen med en krok eller en nagle med egnet størrelse (**fig. 6**).

**Garanti.** Dette uret er dekket av en internasjonal garanti som er gyldig i to år fra innkjøpsdatoen. Garantien dekker bare fabrikkasjonsfeil. Skader som følge av slag eller feil bruk og utskifting av batteriet dekkes derfor ikke av garantien. Dersom uret ikke fungerer korrekt må du ta med deg uret og en kopi av garantisertifikatet (må være utfylt på korrekt måte) til din Alessi butikk.

## ABI10 "Infinity clock" Vægur

Væguret, som er designet av Abi Alice i 2016, er fremstillet i farvet stål med epoxyharpiks. Quartz-urværket fungerer med et batteri af typen AA - LR6 - MN1500 med mindst 12 måneders holdbarhed. Konstruktionsoversigt kan ses i **fig. 1**.

### Brugsanvisning

**Fjern** kapslen fra kvartsurværket. **Sæt** batteriet i urværkets batterirum ved at følge den afmærkede polaritet (**fig. 2**).

**Regulér** urets visere til det ønskede tidspunkt ved at dreje på den tilsvarende regulator i en hvilken som helst retning (**fig. 3**) eller ved med en finger at dreje minutviseren fremad; pas på ikke at påvirke timeviserens normale fremgang (**fig. 4**).

**Sæt** kapslen på plads igen (**fig. 5**).

**Hæng** uret på vreggen på en krog eller ophængsskrue i passende størrelse (**fig. 6**).

**Garanti.** Dette ur er dækket af en international garanti på to år fra salgsdatoen. Garantien dækker kun fabrikationsfejl; dermed er skader opstået på grund af stød eller forkert brug ikke dækket, ej heller udskiftning af batteriet. Hvis uret ikke fungerer korrekt, bedes dette indleveret sammen med en fotokopi af det korrekt udfyldte garantibevis til Deres Alessi forretning.

## ABI10 "Infinity clock" 壁時計

この壁掛け時計は、2016年にアビ・アリスがデザインしたものです。材質はスチールで、エポキシ樹脂による着色が施されています。AA-LR6-MN1500型電池により最低12ヶ月の作動が可能なクォーツ時計です。各部品については**図1**をご参照ください。

### 使い方

クォーツムーブメントのカバーを取り外します。クォーツムーブメント内の所定の位置に電池を入れます。このときプラスとマイナスの極を正しい方向へ向けてください (**図2**)。

時間の設定を行なうにはどちらかの方向にダイヤルを回すか (**図3**)、短針の正常な動きを妨げないように分針を指で回してください (**図4**)。

元のとおりカバーを取り付けます (**図5**)。

適切なサイズのフックまたはくぎで壁に本製品を吊り下げてください。 (**図6**)

### 保証について

本製品の国際保証期間は購入日より2年間です。保証対象は製造工程における不良に限定され、電池交換、また事故による衝撃や不適切な使用による破損は対象外となります。万が一、本製品が正しく作動しない場合は、本製品とともに同封の保証書にご記入のうえ、お近くのAlessi販売店へ返却ください。

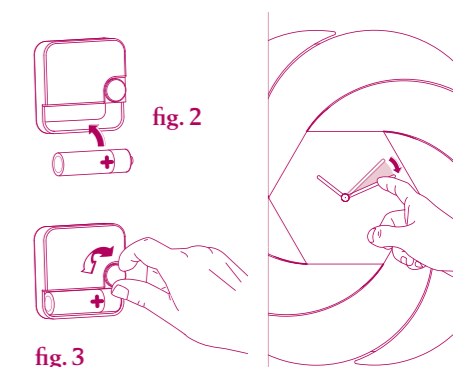


fig. 3

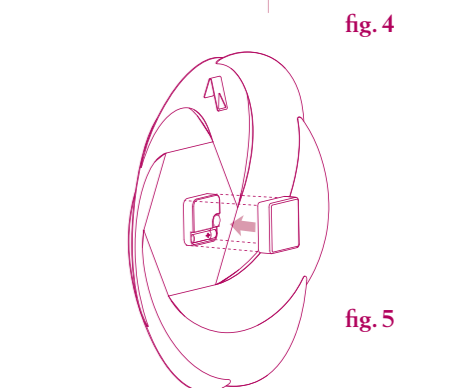


fig. 4

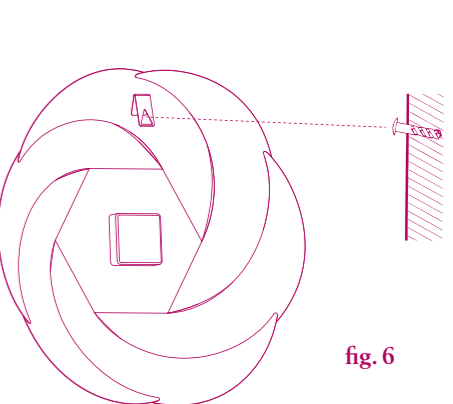


fig. 5



fig. 6